FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Dist. 145
Enu. 7

CINQUIÈM… DU CA…

Page 1 — 9401

Province of Quebec — District No. 145 Beauharnois — S. District No. 5 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Parish of St Louis de Gonzague — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — William Goodall — {Enumerator. / Recenseur.} — June 1911

Line. Ligne.	Numbered in the order of visitation. Numérotés dans l'ordre des visites. Dwelling House. Domicile.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Residence and personal description. Résidence et renseignements personnels. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. du cadastre pour le cantons ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, veuf, ou divorcé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Citizenship, nationality and religion. Citoyenneté, nationalité et religion. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Profession, occupation, trade or means of living. Profession, emploi, métier ou moyen d'existence. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account (See instructions.) Travaillant à son compte (voir instructions.)	Wage-earners. Employés. State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in foundry shop," "in drug store," etc. Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans une scierie," "dans une fonderie," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires, en dehors de l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure—Cents.	Insurance held at date— Assurance en vigueur à date— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in 1910. Coût de l'assurance en 1910.	Education and language of each person five years of age and over. Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending school, at College, Convent or University. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant l'école, au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. Aveugle.	Infirm. Infirme.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42
1	1	1	Goodall William	St Louis de Gonzague 4th Concession	M	Head	M	Oct	1857	73	Que			English	Canadian	Presbyterian	Farmer				O.C.		52	0	60								Yes	Yes	Yes								
2			Goodall Agnes	"	F	Wife	M	June	1842	68	Que			English	Canadian	Presbyterian	None																Yes	Yes	Yes								
3			Goodall Wm. A.	"	M	Son	S	Dec	1886	24	Que			English	Canadian	Presbyterian	Farmer's Son																Yes	Yes	Yes								
4			Goodall Elizabeth	"	F	Daughter	S	June	1879	30	Que			English	Canadian	Presbyterian	Stenographer					Windsor St	52		60		30			$1000	W	$52	Yes	Yes	Yes								
5	2	2	Lamal Lamont	"	M	Head	M	April	1850	60	Que			French	Canadian	Cathl. R.	Farmer				O.C.		52		60								Yes	Yes	Yes								
6			Lamal Elmire	"	F	Wife	M	Jan	1857	54	Que			French	Canadian	Cathl. R.	None																Yes	Yes	Yes								
7			Lamal Joseph	"	M	Son	S	Sept	1888	23	Que			French	Canadian	Cathl. R.	Farmer's Son																Yes	Yes	Yes								
8			Lamal Ovila	"	M	Son	S	Aug	1891	20	Que			French	Canadian	Cathl. R.	Farmer's Son																Yes	Yes	Yes								
9			Lamal Eugene	"	M	Son	S	May	1894	17	Que			French	Canadian	Cathl. R.	Farmer's Son																Yes	Yes	Yes								
10			Lamal Laura	"	F	Daughter	S	June	1887	24	Que			French	Canadian	Cathl. R.	None																Yes	Yes	Yes								
11			Lamal Marie Anne	"	F	Daughter	S	Nov	1889	22	Que			French	Canadian	Cathl. R.	None																Yes	Yes	Yes								
12	3	3	Seymour James	"	M	Head	M	April	1848	63	Que			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer				O.C.		52		70								Yes	Yes	Yes								
13			Symonds Jane	"	F	Wife	M	Mar	1835	76	Que			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																Yes	Yes	Yes								
14			Symons Eliza	"	F	Daughter	M	Feb	1881	30	Que			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																Yes	Yes	Yes								
15			Symons Annie	"	F	Daughter	S	Aug	1887	23	Que			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																Yes	Yes	Yes								
16			Symons Barbara	"	F	Daughter	S	Dec	1889	22	Que			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																Yes	Yes	Yes								
17			Symons Clara	"	F	Daughter	S	Sept	1890	20	Que			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																Yes	Yes	Yes								
18			Symons Harold	"	M	Son	S	July	1892	18	Que			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer's Son																Yes	Yes	Yes								
19			Symons Lillian	"	F	Daughter	S	Mar	1894	16	Que			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																Yes	Yes	Yes								
20			Symons Lawrence	"	M	Son	S	Nov	1895	15	Que			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																Yes	Yes	Yes								
21	4	4	Tennant George	"	M	Head	M	July	1836	74	Que			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer				O.C.		52		70								Yes	Yes	Yes								
22			Tennant Flora	"	F	Wife	M	June	1838	72	Que			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																Yes	Yes	Yes								
23			Tennant Jessie E.	"	F	Daughter	S	Aug	1886	25	Que			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																Yes	Yes	Yes								
24			Tennant George Ernest	"	M	Son	S	July	1888	23	Que			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer's Son																Yes	Yes	Yes								
25			Tennant Robert H.	"	M	Son	S	Oct	1891	19	Que			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer's Son																Yes	Yes	Yes								
26			Tennant Gilbert	"	M	Son	S	Nov	1893	17	Que			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																Yes	Yes	Yes								
27			Tennant John	"	M	Son	S	Oct	1896	14	Que			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																Yes	Yes	Yes								
28	5	5	Langlois William	"	M	Head	S	Mar	1876	35	Que			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer				O.C.		52		70								Yes	Yes	Yes								
29			Langlois Maggie	"	F	Sister	S	July	1880	31	Que			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																Yes	Yes	Yes								
30			Cadez Emma Naomi	"	F	Domestic	S	Aug	1880	30	England	1909		English	Canadian	Baptist	Dom.	2.90					52		72		300	$200					Yes	Yes	Yes								
31	6	6	Parent Alderic	"	M	Head	M	April	1869	42	Que			French	Canadian	Cathl. R.	Farmer				O.C.		52		60								Yes	Yes	Yes								
32			Parent Euphrasie	"	F	Wife	M	Dec	1868	42	Que			French	Canadian	Cathl. R.	None																Yes	Yes	Yes								
33			Parent Euphrasie	"	F	Sister	S	Dec	1864	47	Que			French	Canadian	Cathl. R.	None																Yes	Yes	Yes								
34			Parent Marie Anne	"	F	Daughter	S	Sept	1896	15	Que			French	Canadian	Cathl. R.	None																Yes	Yes	Yes								
35			Parent Berthe	"	F	Daughter	S	April	1897	14	Que			French	Canadian	Cathl. R.	None																Yes	Yes	Yes								
36			Parent Rose Alma	"	F	Daughter	S	October	1899	12	Que			French	Canadian	Cathl. R.	None																Yes	Yes	Yes								
37			Parent Augustine	"	F	Daughter	S	June	1893	8	Que			French	Canadian	Cathl. R.	None																Yes	Yes	Yes								
38			Parent Romuald	"	M	Son	S	April	1894	7	Que			French	Canadian	Cathl. R.	None																Yes	Yes	Yes								
39			Parent Albert	"	M	Son	S	Nov	1896	5	Que			French	Canadian	Cathl. R.																	Yes	Yes	Yes								
40			Parent Fleur Ange	"	F	Daughter	S	April	1898	3	Que			French	Canadian	Cathl. R.																	Yes	Yes	Yes								
41			Parent Cumbre	"	M	Son	S	May	1910	1	Que			French	Canadian	Cathl. R.																	Yes	Yes	—								
42	7	7	Parent Margaret	"	F	Head	Widow	Dec	1846	65	Que			French	Canadian	Cathl. R.	Farmer				O.C.		52		60								Yes	No	Yes								
43			Parent Alfred	"	M	Son	S	Nov	1885	25	Que			French	Canadian	Cathl. R.	Farmer's Son						52		70								Yes	Yes	Yes								
44			Parent Ulric	"	M	Son	S	Dec	1889	22	Que			French	Canadian	Cathl. R.	Farmer's Son						52		60					$1000	W	$23	Yes	Yes	Yes								
45			Parent Rose Alma	"	F	Daughter	S	Jan	1886	25	Que			French	Canadian	Cathl. R.							52		60								Yes	Yes	Yes								
46			Parent Maria	"	F	Daughter	S	Sept	1879	32	Que			French	Canadian	Cathl. R.							52		60					$228	W	$7.50	Yes	Yes	Yes								
47	8	8	Parras Hebert	"	M	Head	M	April	1827	84	Que			French	Canadian	Cathl. R.	Income	Dues														Yes	Yes	Yes								
48			Parras Marie	"	F	Wife	M	Aug	1841	70	Que			French	Canadian	Cathl. R.																	Yes	Yes	Yes								
49			Parras Arthur	"	M	Son	S	May	1884	27	Que			French	Canadian	Cathl. R.	Manufacturer	J.O.C.			O.C.												No	Yes	Yes								
50			Banks William	"	M	Servant	M	Dec	1885	25	England	1911		English	Canadian	Church of Eng.	Farm	0.9.80					Ass. Farm	52		60								Yes	Yes	Yes								